KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 30.1.2007
KOM(2006) 869 v konečném znění

2006/0308 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,

kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 954/79 o ratifikaci Úmluvy OSN o Kodexu jednání liniových konferencí členskými státy nebo o přistoupení členských států k této úmluvě

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

- **Odůvodnění a cíle návrhu**

Cílem návrhu je zrušit nařízení Rady (EHS) č. 954/79 ze dne 15. května 1979 o ratifikaci Úmluvy OSN o Kodexu jednání liniových konferencí členskými státy nebo o přistoupení členských států k této úmluvě. Tento návrh se stal nezbytným v důsledku přijetí nařízení Rady (ES) č. 1419/2006 ze dne 25. září 2006, kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 4056/86, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článkům 85 a 86 Smlouvy v námořní dopravě, a mění nařízení (ES) č. 1/2003, pokud jde o rozšíření jeho rozsahu působnosti na kabotáž a trampovou dopravu.

- **Obecné souvislosti**

Nařízení (EHS) č. 954/79 se týká ratifikace Úmluvy OSN o Kodexu jednání liniových konferencí členskými státy nebo přistoupení členských států k této úmluvě.

Úmluva o Kodexu jednání liniových konferencí (Ženeva, 6. dubna 1974) byla vypracována pod záštitou Konference OSN pro obchod a rozvoj (UNCTAD) s cílem stanovit harmonizovaný mezinárodní rámec pro provádění liniových konferencí. Cílem úmluvy UNCTAD bylo podporovat vyvážený přístup provozovatelů z vyspělých zemí a z rozvojových zemí k nákladu v pravidelné námořní dopravě. Z tohoto důvodu kodex stanoví takzvané „pravidlo 40/40/20“, podle kterého musí být náklady přepravované mezi dvěma státy rozděleny takto: 40 % ve prospěch vlastníků lodí se sídlem v zemi původu, 40 % ve prospěch vlastníků lodí se sídlem v zemi určení a 20 % ve prospěch vlastníků lodí z jiných zemí (které jsou rovněž smluvními stranami kodexu). Úmluva rovněž stanoví pravidla a postupy s cílem zabránit zneužívání prostřednictvím konferencí a podpořit dialog mezi dopravci a přepravci. Přestože hlavním cílem kodexu bylo chránit zájmy rozvojových zemí, byly tyto země zklamány způsobem, jakým byla úmluva prováděna od data svého vstupu v platnost dne 6. října 1983.

Smluvními stranami kodexu je třináct členských států Společenství. Podle článku 48 uvedeného kodexu jsou státy oprávněny stát se smluvními stranami na základě přistoupení nebo podpisu, po nichž případně následuje ratifikace, přijetí nebo schválení v souladu s jejich vnitrostátními právními předpisy. Na tomto základě Belgie a Německo ratifikovaly úmluvu; Dánsko, Finsko, Itálie, Nizozemsko, Portugalsko, Španělsko, Švédsko a Spojené království k ní přistoupily; Česká republika, Francie a Slovensko ji schválily. Norsko k úmluvě rovněž přistoupilo.

Vzhledem k tomu, že kodex jednání stanoví přidělování nákladu na základě národních podílů, musela být v právních předpisech Společenství stanovena opatření s cílem zajistit slučitelnost tohoto mechanismu se zásadami Smlouvy. Z tohoto důvodu bylo přijato nařízení Rady (EHS) č. 954/79, které vyžaduje, aby členské státy při ratifikaci nebo schvalování úmluvy (nebo při přistoupení k úmluvě) podaly výhradu, podle které musí zpřístupnit své národní podíly poskytnuté v rámci kodexu všem vlastníkům lodí se sídlem ve Společenství. Nařízení rovněž obsahuje podrobná ustanovení týkající se provádění úmluvy, ale neukládá členským států její ratifikaci.

Dne 25. září 2006 přijala Rada nařízení (ES) č. 1419/2006, kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 4056/86. Nařízení (EHS) č. 4056/86 stanovilo blokovou výjimku pro liniové konference ze zákazu restriktivních obchodních praktik stanoveného Smlouvou o ES (článek 81). Před vstupem tohoto zrušení v platnost Komise vzhledem k tomu, že se na liniovou dopravu nikdy plně nevztahovala pravidla hospodářské soutěže, vydá vhodné pokyny k hospodářské soutěži v námořním odvětví, aby tak napomohla hladkému přechodu k režimu neomezené hospodářské soutěže. Tyto pokyny, které by měly být zveřejněny do konce roku 2007, by se zabývaly tématy, jakými jsou např. nezávislá databáze, založení obchodního sdružení a obchodních fór, jakož i zveřejnění cenového indexu. Účelem těchto pokynů je mimo jiné vysvětlit, jak se pravidla hospodářské soutěže celkově použijí na liniovou dopravu, včetně včasné a pravidelné výměny informací o kapacitě a využití a jejich zveřejnění. Jako prozatímní krok v přípravě pokynů zveřejnily útvary Komise v září 2006 „dokument o klíčových otázkách“ týkající se pravidelné námořní dopravy.

Podle čl. 1 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1419/2006 se čl. 1 odst. 3 písm. b) a c), články 3 až 7, čl. 8 odst. 2 a článek 26 nařízení (EHS) č. 4056/86 po přechodnou dobu dvou let ode dne 18. října 2006 – dne vstupu nařízení (ES) č. 1419/2006 v platnost – nadále použijí u liniových konferencí, které k uvedenému dni plní požadavky stanovené nařízením (EHS) č. 4056/86.

Proto se ode dne 18. října 2008 – tj. po uplynutí přechodné doby – použije na pravidelnou námořní dopravu čl. 81 odst. 1 Smlouvy a liniové konference se stanou protiprávními pro obchodní činnost směřující do/z přístavů Společenství. Členské státy, které jsou smluvními stranami kodexu, již nebudou moci plnit své povinnosti vyplývající z kodexu, zejména povinnost zajistit, aby jejich námořní linky měly právo být plnými členy konferencí, které zajišťují potřeby jejich zahraničního obchodu (čl. 1 odst. 1 kodexu). Tyto členské státy budou muset od úmluvy odstoupit. Je samozřejmé, že členské státy, které nejsou smluvními stranami kodexu, ho již nebudou moci ratifikovat ani k němu již nebudou moci přistoupit.

V důsledku toho se nařízení (EHS) č. 954/79 stane nepoužitelným a mělo by být zrušeno v okamžiku zrušení výjimky ze zákazu stanoveného čl. 81 odst. 1 Smlouvy s ohledem na liniové konference.

- **Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu**

Nařízení Rady (EHS) č. 954/79 ze dne 15. května 1979 o ratifikaci Úmluvy OSN o Kodexu jednání liniových konferencí členskými státy nebo o přistoupení členských států k této úmluvě.

- **Soulad s ostatními politikami a cíli Unie**

Návrh je v souladu s politikou hospodářské soutěže, neboť jeho cílem je zajistit slučitelnost *acquis* v námořním odvětví s navrhovanou reformou pravidelné námořní dopravy. Je rovněž v souladu se současnou politikou zjednodušování právních předpisů, protože jeho cílem je odstranit ze souboru právních předpisů Společenství právní nástroj, který se stane nepoužitelným.

2. KONZULTACE ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Konzultace zúčastněných stran**

Tento návrh doplňuje nařízení Rady (ES) č. 1419/2006, kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 4056/86, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článkům 85 a 86 Smlouvy v námořní dopravě, a mění nařízení (ES) č. 1/2003, pokud jde o rozšíření jeho působnosti na kabotáž a trampovou dopravu.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nebylo nutné využít externí odborné znalosti.

- **Posouzení dopadů**

Vzhledem k tomu, že se návrh týká zrušení stávajícího nařízení, existují dvě možnosti: 1) žádné legislativní opatření; 2) legislativní opatření.

První možnost by spočívala v tom, že nařízení č. 954/79 by navzdory zrušení nařízení č. 4056/86 zůstalo v platnosti, ale bylo by nepoužitelné. Zdá se, že toto řešení není slučitelné s konzistentností právních předpisů Společenství a jejich zjednodušením.

Zrušení nařízení naopak přispěje k zajištění slučitelnosti námořního *acquis* s reformou pravidelné námořní dopravy, k níž dojde záhy.

Jak již bylo zmíněno, potřeba členských států odstoupit od kodexu jednání UNCTAD není důsledkem zrušení nařízení č. 954/79, ale spíše zrušení nařízení č. 4056/86. Je však třeba upozornit na to, že pokud členské státy od kodexu odstoupí, zůstane kodex v platnosti pro ostatní strany.

Na základě těchto souvislostí by se mělo připomenout, že hospodářský dopad postupného rušení liniových konferencí ve Společenství na evropské odvětví námořní dopravy (a následné odstoupení členských států od kodexu) byl přezkoumán studií posouzení dopadů, která byla provedena v rámci návrhu nařízení na zrušení nařízení č. 4056/86. Komise již také posoudila dopad zrušení nařízení Rady 4056/86 na rozvojové země, z nichž mnohé jsou smluvními stranami kodexu.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

- **Shrnutí navrhovaných opatření**

Navrhuje se zrušit nařízení Rady (EHS) č. 954/79.

- **Právní základ**

Článek 80 Smlouvy.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh spadá do výlučné pravomoci Společenství. Zásada subsidiarity se proto neuplatní.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality, neboť jediným způsobem, jak zrušit nařízení Rady (EHS) č. 954/79, je přijmout nařízení Rady.

Návrh nepředstavuje administrativní zátěž pro žádný orgán Společenství, ani pro národní, regionální či místní orgán. Administrativní zátěž pro vlády členských států, která spočívá v odstoupení od Úmluvy OSN o Kodexu jednání liniových konferencí, není důsledkem tohoto návrhu – vzhledem k tomu, že nařízení č. 954/79 neukládá členským státům povinnost stát se smluvní stranou kodexu – ale spíše důsledkem zrušení nařízení Rady č. 4056/86.

- **Volba nástrojů**

Navrhované nástroje: nařízení.

Jiné prostředky by nebyly přiměřené z tohoto důvodu: cílem návrhu je zrušit nařízení Rady, proto se mohlo použít pouze nařízení Rady.

4. Rozpočtové důsledky

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Společenství.

5. Další informace

- **Zjednodušení**

Účelem návrhu je zjednodušení právních předpisů.

Přijetím návrhu se ze souboru právních předpisů Společenství odstraní právní nástroj, který se stal nepoužitelným.

- **Zrušení platných právních předpisů**

Přijetí tohoto návrhu povede ke zrušení platných právních předpisů.

- **Evropský hospodářský prostor**

Navržený právní akt se týká záležitosti EHP, a proto by měl být rozšířen na Evropský hospodářský prostor.

- **Vstup v platnost**

V zájmu právní jednotnosti by zrušení nařízení Rady č. 954/79 mělo vstoupit v platnost v okamžiku zrušení výjimky ze zákazu stanoveného čl. 81 odst. 1 Smlouvy s ohledem na liniové konference, tj. na konci dvouletého přechodného období stanoveného čl. 1 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1419/2006, kterým se zrušuje nařízení č. 4056/86.

2006/0308 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,

kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 954/79 o ratifikaci Úmluvy OSN o Kodexu jednání liniových konferencí členskými státy nebo o přistoupení členských států k této úmluvě

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 80 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[1],

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru[2],

s ohledem na stanovisko Výboru regionů[3],

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy[4],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (EHS) č. 954/79 ze dne 15. května 1979 o ratifikaci Úmluvy OSN o Kodexu jednání liniových konferencí členskými státy nebo o přistoupení členských států k této úmluvě[5] stanoví požadavky, které musí členské státy splnit při ratifikaci Úmluvy OSN o Kodexu jednání liniových konferencí, nebo pokud k ní přistoupí.

(2) Úmluva o kodexu jednání liniových konferencí stanoví mezinárodní regulační rámec pro liniové konference, zejména prostřednictvím pravidel, která se týkají přístupu vlastníků lodí se sídlem na území smluvních stran úmluvy k podílům nákladu a která zajišťují potřeby zahraničního obchodu mezi nimi.

(3) Nařízením Rady (ES) č. 1419/2006 ze dne 25. září 2006[6] se zrušilo nařízení Rady (EHS) č. 4056/86 ze dne 22. prosince 1986, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článkům 85 a 86 Smlouvy v námořní dopravě[7], jež mimo jiné stanovilo výjimku ze zákazu stanoveného čl. 81 odst. 1 Smlouvy s ohledem na liniové konference.

---

1 Úř. věst. C […], […], s. […].
2 Úř. věst. C […], […], s. […].
3 Úř. věst. C […], […], s. […].
4 Úř. věst. C […], […], s. […].
5 Úř. věst. L 121, 17.5.1979, s. 1.
6 Úř. věst. L 269, 28.9.2006, s. 1.
7 Úř. věst. L 378, 31.12.1986, s. 4.

(4) Na konci přechodného období stanoveného nařízením (ES) č. 1419/2006 se zákaz stanovený čl. 81 odst. 1 Smlouvy použije na plánované služby námořní dopravy, a liniové konference v důsledku toho již nebudou smět provozovat obchodní činnost směřující do/z přístavů členských států.

(5) Členské státy proto již nebudou moci plnit své povinnosti v rámci kodexu. Od toho okamžiku členské státy již nebudou moci ratifikovat a schvalovat kodex nebo k němu přistupovat. Nařízení (EHS) č. 954/79 se proto stane nepoužitelným a mělo by být zrušeno na konci přechodného období stanoveného čl. 1 odst. 2 nařízení (ES) č. 1419/2006, tj. dne 18. října 2008.

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EHS) č. 954/79 se zrušuje.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 18. října 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne […].

Za Evropský parlament *předseda / předsedkyně*	*Za Radu* *předseda / předsedkyně*
[…]	*[…]*